

総額20万円分のJCBギフトカードが当たる!アンケート&読者プレゼント4面

三重に元気を、三重から元気を

CHUNICHI

2023 9 Vol.18

みえ-る Mie♡Yell

古きをもって今をつくる「古民家再生」
自由な発想で「憩い」も「にぎわい」もうまれる

古い民家を「居心地の良い空間」へ再生

伝統とモダンを融合させた 古い資材の再生術

古き良き時代の佇まいを残す、古民家再生の家屋。
自然光がたっぷり差し込む一面のガラス戸と、明る過ぎない控え目な照明。シンプルでありながら、オリジナリティあふれる空間。
再生された古い木材のぬくもりが、凝縮された時の流れと家庭的なムードを醸し出し、自然に包み込まれているような感覚に。
古い民家を蘇らせ、生活する家として、または事業スペースとして。
新しい価値を生み出す空間を体感できる憩いの場所「築古 stock」。

夢へチャレンジできるキッチン



築古キッチン

古着や古絵本、生活雑貨 SHOP



chikusuto vintage

併設するキッチンを利用して、「将来カフェや飲食店を開いてみたい」という人が、飲食店をトライアルで開いてみるができます。現在は、主婦のお店や既存店が日替わりで出店中。※出店予定は Instagram をご確認ください。

輸入古着を中心としたヴィンテージ&used ショップ。レディース・キッズの洋服や古絵本、生活雑貨を販売中。古民家をショップや事業スペースに再生するモデルスペースでもあります。



プレゼント
築古キッチン
信州まるごとりんごジュース1杯
無料引換券 20人へ (詳細は4面)

古民家・空き家の改修・売却・処分などの相談窓口として、2023年4月に OPEN

築古 stock

鈴鹿市神戸3丁目4-14 ☎059-373-6115

営業時間

築古 stock 10:00 ~ 18:00
chikusuto vintage 10:00 ~ 16:00
築古 books 築古キッチン

定休日:火・水・木曜日



ちくふる 築古 stock

居心地の良いカフェ・スペース
Cozy spaces for you and kids

何気なく立ち寄ってつろぐ



何気ないひとときを過ごす場所

コーヒーや無添加ジュースを飲みながら、のんびりゆったりと過ごせるカフェ・スペース。
大人も子どもと一緒に、新しい地域のつながりが生まれています。

メニュー
コーヒー /400円
無添加ジュース /400円~
和洋菓子 /200円~



Before

リノベーション前

予告

第52回

北海道大物産展

第1弾 10月18日(水)→24日(火)

第2弾 10月25日(水)→31日(火)

◎5階 催会場

※北海道の加工品・産品を厳選しておりますが、原材料は北海道以外のもも使用しております。



第1弾 第2弾
【函館】函館五稜郭 谷ふじ
海鮮の宴



第2弾限定 自由産直産地
【函館】やきにくれすどらん沙蘭
道産ホタテと道産牛ヒレと赤身ステーキ半盛合せ付



第1弾 第2弾
【札幌】ロイズ
ポテトチップスチョコレート(新じゃが)



第1弾 第2弾
【小樽】小樽洋菓子舗
ルタオ
ナイフカットアップ
~小樽産、ナイフカット~

詳しくは
近鉄百貨店
アプリで!
※10時~午後13時



初登場
第2弾限定 日高橋布ラメンじゃがいもコンソメのせ麺

【札幌】MEN-EI
オーダーストップ
開催の30分前



第1弾限定
【札幌】じゃがいもHOUSE
道産コーンと青のりクリームコロッケ

9/30
一日限り
近鉄百貨店アプリ
★当日ダウンロードで
ご準備いただけます。

近鉄百貨店
カード会員さまとアプリ会員さま

特別ご招待会

有名ブランド・有名メーカー品を
超断り価格から

10~30%引
※一部商品を除きます。

お買物の際は、近鉄百貨店各種カードなどを
ご提示ください。

※価格は、消費税を含んだ税込価格を表示しています。

www.d-kintetsu.co.jp





尾鷲の地魚を古民家のたたずまいでいただく

ほんじつのさかな

土、日、祝日限定オープンのお刺身専門店。主に地元から出回らない魚を中心とした「おさしみ定食」は、その土地だからこそ楽しめる味覚を凝縮。
元廻船問屋だったという築100年の歴史的空間と併せ、特別なひとときを提供してくれます。

特上

“旬のええもん”は特上だけのお楽しみ。季節によって、ウニ、アワビ、イセエビなどが味わえます。



上



並



おさしみ定食

ごはん、みそ汁、おばんざいは全メニュー共通
特上 (10種+旬のええもん1種) 3,000円
上 (10種) 2,500円
並 (6種) 1,650円

尾鷲市在住

Mie♡Yell スタッフイチオシ!

ガスエビは足が早く、流通しにくいのでまさに地元でしか食べられない逸品。甘くてぷりぷり食感がたまりません!
(季節や仕入れにより提供されない場合あり)



古きを生かし、整えられた室内。主に週末を利用して、大阪から通い、ほぼ自分たちでリノベーションしました。作業はもとより、尾鷲までの道中も楽しみながら準備したそうです。



羽尾康さん 貯さん

魚とロケーションの特別を味わう

取り扱う魚は、尾鷲市～紀北町にある5つの漁港を、店主の羽尾康さん、妻貯(ちよ)さんが手分けして回り、仕入れます。日によって手に入る魚が異なることが『ほんじつのさかな』という店名の由来です。

康さんは大阪で飲食店・ゲストハウスを経営。貯さんの出身地である尾鷲市から送られてくる魚に魅力と可能性を感じ、週末、祝日限定で出店を決めました。
「地元の人にはあまり食べないような魚も、外から来た人間から見れば珍しい食材。隠れ家的な古民家、路地裏というロケーションも、都会のおしゃれな店にはまねができない特徴です」と話します。

プレゼント Present

おさしみ定食(上)
【使用期限: 2024年3月31日】
* webチケット (メールでチケットのURLを送付) での提供。事前予約をお願いします。
2人へ
* 詳細は4面

ほんじつのさかな

尾鷲市港町9-8
☎ 080-3789-7065
* 予約の電話は、営業日以外も可
営業日 土曜・日曜・祝日
営業時間 11:30~15:00 LO 14:30
🚗 駐車場 あり



交通安全祈願

— 毎日承っております —
受付時間/8:30~16:30

多度大社

みなごさんばい
0120-375381

多度大社 検索 Instagram

ロボット芝刈機で芝刈りライフを快適に!

Husqvarna
HONDA
三重県内でのロボット芝刈機/ロボット芝刈機のお問合せは ☎ 0595-85-0519
三重県亀山市迎道寺町231

健康ボウリング教室

受講生募集 運動不足解消に!!
初心者向き!

お申込先 津グランドボウル
津市壺水915-1

担当講師 福丸 哲平
プロボウラー

TEL. 059-227-7415
★開始日の3日前までにお電話または店頭にてお申込ください

各コース 全6回

受講料 おひとり様 税込 3,000円

ゲーム代・貸靴代・教材代・団体損害保険代を含む

2023年
月曜コース 10月23日(月)~
(10月) 23日・30日 13:30~14:30
(11月) 6日・13日・20日・27日

2023年
火曜コース 10月24日(火)~
(10月) 24日・31日 13:30~14:30
(11月) 7日・14日・21日・28日

※新社会員・過去受講者のお申込はご連絡ください。

ふれ愛プラン ゆう「愛」葬

~みうちだけのお葬式~

家族葬
コスモス倶楽部
会員様価格
お葬式でお悩みのではありませんか?
お葬式事前相談受付中

葬儀・法要
ENDING HALL
愛灯館
葬名・葬名西・多度
町下園・大安・東員・朝明

葬儀費用 総額 19万9,760円(税込)

入会金 1万円のみ

株式会社 ほくせり
TEL. 0120-31-4242

Panasonic リフォーム Club

25周年感謝祭のご案内

来場特典・見積特典・成約特典 多数あり 詳細は当店まで!

イベント会場 リファイン鈴鹿みなみ

9/23(土)・24(日)
10:00~17:00

★ 端材市開催 材木・床材・タイル等 (お持ち帰り限定)
★ お菓子つかみどり (お子様限定)
★ くじ引き大抽選会 他にも色々...

リファイン鈴鹿みなみ
イケダアクト 株式会社
鈴鹿市稲生2丁目19-14 (稲生公民館西側)
☎ 0120-577-373

五感で味わう、

おいしい時間

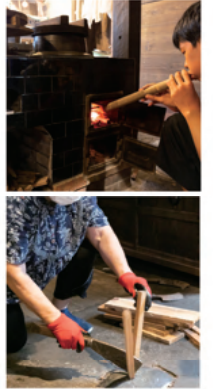


1. 2 庄屋だった中村邸。家紋が描かれたのれんと神楽門がお出迎え。
- 2 いなべの米、水、薪を使い、おくとさんと炊き上げたごはんに、合わせる漬け卵黄もいなべ産の【究極の卵かけごはん定食(1,500円)】。手作りみそを使ったみそ汁も絶品。
- 3 庄屋屋敷の風情が漂う玄関。置かれた箆笥(たんず)からも歴史が感じられる。
- 4 昔ながらの「祝言」が挙げられる他、七五三やお食い初めなどの食事会にも。緋毛氈(ひもうせん)の赤がハレの日の特別感を盛り上げてくれる。
- 5 地域おこし協力隊として活動していた山崎さんは、古民家の良さや、昔ながらの暮らしを伝えたいと起業。はじける笑顔は中村舎の魅力のひとつ。



築約220年の庄屋屋敷を活用した『昔の暮らし』を体験できるイベントも好評。コンセプトは『同じ釜の飯を食う』。「人が集い、人の輪が広がる場所にしたい」と代表の山崎基子さんは話します。

釜から立ち上る湯気。ふたを開けると、ふっくらと炊き上がった米の香りが辺り一面に広がる。2022年4月、いなべ市藤原町にオープンしたokudo中村舎(おくとなかむらや)。ここでは、おくとさんと炊いたごはんを中心に、地元産の食材をふんだんに使ったおばんざいなどが楽しめます。屋号に使われている『おくと』とは、かまどを含む台所一帯の呼び名。また、『台所の神様』という意味もあります。すべての人に故郷のぬくもりを



まさにタイムスリップ。かまど炊き体験*では、昔の暮らしを再現し、懐かしさや新鮮さを味わわせてくれます。炊き上がるのを待つ間には、屋根裏や蔵を探索。取材日は愛知県から親子3世代が体験に。

*1日1組限定/要予約

okudo中村舎 おくとなかむらや
いなべ市藤原町西野尻1040番地
☎0594-37-4014
定休日 火曜・水曜
営業時間 11:00~16:00 (L.O.15:00)
*かまど炊き体験・各イベントの詳細はHPをご確認ください



Present 詳細は4面
お食事券
1,500円分を 5人へ

EVENT SCHEDULE
おくと寄席 偶数月の第4火曜 14:00~(受付開始 13:30)
おとくり体験 10/22 10:00~ 大人1,000円 子ども(小学生以上)500円

YOSHIKE! ミールキット宅配サービス

ヨシケイ 秋のミールキット祭り

9月9日(土)に放送されました「令和! 美食アカデミー ~since2009~」(テレビ朝日系列にて、ヨシケイの店主の命が紹介されました!)

1年に1回 ミールキットの祭典

特典 **スペシャル限定 コラボメニュー**

キャンペーン締切 **10月11日(水) 17:00**
9/11週~10/16週お届け対象

やみりママは、はじめてのあうち料理の新定番!
ヨシケイをはじめ、あなたの5Daysご利用の方に

300円 (税込) (お一人様1食)

ヨシケイ三重

☎0120-07-0593

9:00~18:00 月曜日~金曜日毎日受付
☎059-334-7003

CutMeal 10/2週 Mizuki サーモンの彩りマヨソース
CutMeal 10/16週 山本ゆり 甘辛豚もつ煮玉のせ ほうれん草のクリーム煮
CutMeal 10/16週 3時のヒロイン ガリバタチキン トマト煮込み

昨年大人気! 真実発表中!

薬 応相談 ワクチン後遺症 送料無料でご発送!

効く つめ水虫 塗り薬と電動爪ヤスリあります

キノシタ薬品 鈴木市算所5丁目15-16 (清和小学校正門前)
☎(059)378-5382 本店
営業時間 AM8:45~PM7:00 定休日 毎週火曜日

免疫力・体力向上で治そう!

糖尿病 高血圧・感染症
前立腺 肥大症・排尿障害

関節炎 耳鳴・難聴
めまい 自律神経失調症

Health & Beauty

ワタシ磨き

歯科医師考案

家庭でできる セルフケア

なでて動かすだけ！
膝裏・鼠径部リンパ節だけでなく
内臓リンパを流れやすくするケア

このセルフケアは動画でも詳しく説明しています。

01 8回なでる

つま先からかかと、ふくらはぎへと、優しくなでます。

02 4回動かす

膝の裏に指を軽くあてて、膝から下をブラブラと揺らします。

03 8回なでる

ふとももから腰の方へと、大腰筋をなでます。

04 4回動かす

少し足を上げて、かかとを突き出すように軽く動かします。

Point! 04の後、足が軽くなることを確認してから反対側も同様に行います。繰り返し行うと効果的!

●取材協力 小田まどか

さとう式リンパケア上級講師/セラピスト

LINE公式

セルフケア体験会開催予定

10/18(水) 14時から

会場: KKC健康スクエア

ウエルネス三重健診クリニック

津市あつた台4丁目1-3

問い合わせ: ☎059-253-7426

アンケートに答えてご応募いただいた方の中から抽選で

総額 20万円分当たる!

JCBギフトカード

10,000円分...5人 5,000円分...10人 2,000円分...50人

W

WEBからの応募は
チャンス!

2つともご応募できます

アンケートと読者プレゼントは
別々の応募フォームです

ご応募
締め切り
9/30
(土)まで

株式会社 中三重サービスセンター 創立20周年記念

チラシに関するアンケート

みえーの発行元、中三重サービスセンター(津本社)は今年10月、創立20周年を迎えます。節目を記念し、総額20万円分のギフトカードが当たるアンケートを実施します。

当社はスポンサーからの依頼を受けて、新聞折り込みや、みえーとともにお届けしているチラシを取り扱う会社です。

アンケートの集計結果は、マーケティングツールとして活用します(回答者への訪問は一切ありません)。

あなたの声をスポンサーにお伝えします。奮ってご応募ください。

右の2次元コードからアンケートに答えてご応募ください。

当選者の発表は、賞品の発送をもって代えさせていただきます。

* 今回のアンケートは、はがきによるご応募を受け付けておりません。

個人情報の取り扱いについて

- 応募者の住所・氏名・電話番号・メールアドレスなど個人を特定できる情報はプレゼント抽選・発送にのみ使用し、スポンサーへ開示・提供いたしません。
- 応募者に対し、訪問営業は行いません。
- 個人を特定しない情報は、当社の業務に関する調査・分析に使用し、集計結果をスポンサーへ開示する場合があります。
- 応募者の個人情報は当社の個人情報保護方針に基づき安全かつ適切に管理いたします。

GO TO 折込

期間 2023年 10月 11月

手厚に折込された際は早期終了する場合があります。

初めての折込をご検討中のお客様

限定 6か月以上折込されていないお客様

折込広告を使ってみませんか?

中日新聞販売店がお手伝いします

Mie-Yell

にも、チラシを入れる事ができます!

商品印刷で2,000枚折込の例

※商品価格は全て税別

新聞折込・全端配布 料金 ▶ 1枚あたり3.19円 × 2,000枚 = 6,380円

※新聞紙代別

印刷料金 (B4片面1色) ▶ 1枚あたり2.75円 × 2,000枚 = 5,500円

通常料金 11,880円のところ

キャンペーン 特別価格 6,380円

46% OFF

印刷料金の1枚あたり2.75円まで新聞紙代が無料。超過分はお客様負担となります。

チラシの原稿

デザインデータお持ち込み

※原稿制作も承ります

ご希望の内容をパソコンで作成します(料金別途 8,800円〜)

チラシの印刷

サイズや印刷方法など選べます

上質紙使用の精美印刷や

光沢あるコート紙を使った印刷など、お客様のご希望に応じます。

全端配布サービスとは

中日新聞販売店への折込に加え、未購読世帯にもチラシ配布を行うサービスです。(カバー率80%)

※地域により配布エリア・配布日数が異なる為、詳しくは新聞折込の販売店へお問い合わせ下さい。

詳細は、お近くの 中日新聞販売店までお問い合わせ下さい。

Mie-Yell 読者プレゼント

応募 2023年 9月30日(土)

※はがき消印有例

① 新古 stock ▶ 信州まるごとりんごジュース 無料引換券 ----- 20人

② 豚んじつぷり ▶ おさしめ定食 [上] webチケット 使用期限: 2024年3月31日まで ----- 2人

③ okudo 中村吉 ▶ お食事券1,500円分 使用期限: 2024年3月31日まで ----- 5人

④ 御在所ロープウェイ ▶ ロープウェイ・ヘア往復乗車券 ----- 5人

⑤ 513 BAKERY ▶ 513 BAKERY 全店共通商品券1,000円分 ----- 10人

応募方法 Eメール、はがき、WEBフォームで受付。いずれか1点のみ。複数のご応募は最終受付のみ有効とします。

必要事項 希望プレゼント番号、住所、氏名、年齢、電話番号 (発送履歴記載および不明な点があった場合の問い合わせ用) [任意] よろしければ、新聞の購読・未読、みえーの感想・要望も一緒にお願いします。

※新聞購読・未読は抽選結果に影響しません。

※個人情報の取り扱いについて 当プレゼントの抽選・発送にのみ使用し、終了後はすみやかに破棄・消去いたします。ただし、情報提供・ご要望をお寄せいただいた場合は、事後ご連絡させていただきます。

当選発表 賞品の発送をもって発表とします。 ※10月下旬発送予定

Eメール 宛先: mie-yell@chunichi-mie-sc.co.jp 宛先: 〒514-0131 津市あつた台1丁目1番地2 右の2次元

件名: [みえーのプレゼント] 中三重サービスセンター内みえー編集室 コードから

本文: 必要事項を記入してください。 はがき 宛先: 〒514-0131 津市あつた台1丁目1番地2 46%OFF

うら: 必要事項を記入してください。 読者プレゼント

未来に加速する、LCCモバイル

Powered by X-mobile

誕生

堀江貴文の有料コンテンツが無料でついてくる、特別なLCC SIMカード

様々なメディアで話題沸騰

LCC SIMカード

iPhone Android

ネット毎月20GB

電話5分かけ放題

月額 2,755円 (3,030円)

法人申込 開始!! For BUSINESS

スマホ・タブレット・ゲーム機の修理もお任せください!

オープン記念キャンペーン 10/23 ▶▶▶ 11/30

修理代金 **30% OFF!**

10/23

四日市店

OPEN!

スマホ12画面修理 元24,000円 ▶ 16,800円

スマホ12バッテリー修理 元12,000円 ▶ 8,400円

Xモバイル四日市店

TEL. 059-337-9905

四日市市生員町267-10 営業時間 10:00~18:00 定休日 水曜・年末年始

修理代金 30% OFF

*WEBにて事前予約
*他サービスとの併用不可
*2023.10.23~11.30 まで利用可能

Mie-Yell
 企画・編集/みえー編集室 〒514-0131 津市あつた台1丁目1番地2 ▶ 10月27日(金)発行
 問い合わせ/TEL.059-253-3411 FAX.059-256-6001 E-mail mie-yell@chunichi-mie-sc.co.jp